

VELA VINTAGE





evd

Macchina per caffè' elettronica.

Disponibile con gruppi ad altezza standard (82mm)*, o in versione gruppi alti (122mm)*. Pulsantiera impermeabili e retro illuminate - programmazione di 6 dosature per gruppo e tasto erogazione manuale - miscelatore acqua calda a dosatura programmabile - due lance vapore inox con manopole stile retrò - scaldatasse elettrico con regolazione elettronica della temperatura. Autolivello e pompa volumetrica.

*Gruppi standard: distanza dal beccuccio erogazione alla griglia poggiatezze 82 mm.

* Gruppi alti: distanza dal beccuccio erogazione alla griglia poggiatezze 122 mm.

Electronic coffee machine.

Available with groupheads set at standard height (82mm)*, or in the raised group version (122mm)*.

Touchpads, waterproof and retro-illuminated. 6 programmable doses per group, with manual brewing button. Programmable dose hot water tap with mixer for balanced water temperature. Two polished stainless steel wands, with retro style knobs. Electric cup warmer, with electronic temperature control. Auto level, and volumetric pump.

* Standard groups: drop from spout tip to lower grid: 82mm.

* Raised groups: drop from spout tip to lower grid: 122mm.

Maquina de café electronica

Disponibile con grupos de altura estandar(82 mm)* o en versión grupos altos(122 mm)*. Botonera impermeable y retro iluminada - 6 dosis programables por grupo e interruptor de erogación manual - mezclador de agua caliente y dosificación programable para las infusiones - dos lanzas de vapor inox. con pomo diseño retrò - escaldatasse electrico con regulación electrónica de la temperatura. Entrada automática de agua y motor bomba volumetrica.

* Grupo estandar: distancia entre salida portafiltro y rejilla bandeja goteo: 82 mm.

* Grupo alto: distancia entre salida portafiltro y rejilla bandeja goteo: 122 mm.



Machine à café électronique.

Disponible avec groupes à hauteur standard (82 mm)* ou en version groupes relevés (122mm)*. Claviers imperméabilisés et rétroilluminés - programmation de 6 doses par groupe et bouton de débit manuel - un mélangeur d'eau chaude à doses programmables - deux lances vapeur avec nouveaux volants style rétro - chauffe tasses électrique avec réglage température électronique - remplissage automatique et pompe volumétrique.

* Groupes standard: Hauteur entre le bec du porte filtre et la grille égouttoir de la machine: 82 mm.

* Groupes relevés: Hauteur entre le bec du porte filtre et la grille égouttoir de la machine: 122 mm

Elektronische Kaffeemaschine

Verfügbar mit standard Gruppenhöhe (82mm)*, oder mit erhöhte Gruppen (122mm)*.

Wasserfeste, hinterleuchtetes Tastenfeld. Sechs programmierbare Kaffeemenge je Gruppe. Taste für manueller Kaffeebezug. Programmierbare Heisswasserbezug mit einstellbarer Temperatur. Zwei Edelstahl Dampfrohre mit Retrolook Drehknöpfen. Elektronisch gesteuerter Tassenwärmertemperatur. Automatischer Kesselfüllstand. Rotationspumpentechnik.

* Standard gruppen: Abstand zwischen Kaffeeauslauf und Tassenablage: 82mm.

* Höhe gruppen: Abstand zwischen Kaffeeauslauf und Tassenablage: 122mm.

电动咖啡机

可提供组件正面放置标准高度为82毫米*, 或组合向上叠置高度为122毫米*.

防水触摸板

复古照明.

每组6个可编程剂量

手动萃取按钮

可编程剂量热水与进水水温平衡混频器

两个精致不锈钢棒与复古风格旋钮

具有电动温度控制功能的温杯器

自动水平仪和容积泵

*标准版: 液体滴剂管口至较低格: 82毫米

*升高版: 液体滴剂管口至较低格: 122毫米



epu

Macchina per caffè semiautomatica ad erogazione continua.

Gruppi ad altezza standard (82mm). Due lance vapore inox con manopole stile retrò. Un prelievo acqua calda. Scaldatazze elettrico. Autolivello e pompa volumetrica.

Semi automatic espresso coffee machine with electromechanical push buttons.

Groupheads set at standard height (82mm). Two polished stainless steel wands, with retro style knobs. One manual hot water tap. Electric cup warmer. Auto level, and volumetric pump.

Maquina de café semiautomática de erogación continua pulsante.

Grupo con altura estandar (82 mm). Dos lanzas de vapor inox con pomo diseño retrò. Una salida de agua caliente para las infusiones. Calienta tazas eléctrico. Entrada automática de agua y motor bomba volumetrica.

Machine à café semi-automatique à débit continu.

Groupes à hauteur standard (82 mm). Deux lances vapeur avec nouveaux volants style rétro. Un débit d'eau chaude. Chauffe tasses électrique. Remplissage automatique et pompe volumétrique.

Halbautomatische Kaffeemaschine.

Standard Gruppenhöhe (82mm) Zwei Edelstahl Dampfrohre mit Retrolook Drehknöpfen. Ein Heisswasserentnahme. Elektrischer Tassenwärmer. Automatischer Kesselfüllstand. Rotationspumpentechnik.

带有机电按钮的半自动意式咖啡机
组件正面放置标准高度为82毫米*
两个精致不锈钢棒与复古风格旋钮
一个手动热水龙头
电动温杯架
自动水平仪和容积泵



ema

Macchina per caffè semiautomatica ad erogazione manuale a levetta.

Gruppi ad altezza standard (82mm). Due lance vapore inox con manopole stile retrò. Un prelievo acqua calda. Scaldatazze elettrico. Autolivello, e pompa volumetrica.

Semi automatic, mechanical, lever operated espresso coffee machine.

Groupheads set at standard height (82mm). Two polished stainless steel wands, with retro style knobs. One manual hot water tap. Electric cup warmer. Auto level, and volumetric pump.

Maquina de café semiatumática de erogación continua a levas.

Grupo de altura estandar (82 mm) Dos lanzas de vapor inox con pomo diseño retro. Una salida de agua caliente para las infusiones. Calienta tazas electrico. Entrada automática de agua y motor bomba volumetrica.



Machine à café semi-automatique à débit manuel.

Groupes à hauteur standard(82 mm). Deux lances vapeur avec nouveaux volants style rétro. Un débit d'eau chaude. Chauffe tasses électrique. Remplissage automatique et pompe volumétrique.

Halbautomatische Kaffeemaschine mit manuelle Hebelbetätigung.

Standard Gruppenhöhe(82mm). Zwei Edelstahl Dampfrohre mit Retrolook Drehknöpfen Eine Wasserentnahme. Elektrischer Tassenwärmer. Automatischer Kesselfüllstand. Rotationspumpentechnik.

半自动机械意式浓缩咖啡机
正面放置时标准高度为82毫米
带有两个精致抛光不锈钢棒与复古式
旋钮一个手动热水龙头
电动温杯架
自动水平仪和容积泵

inside



CARATTERISTICHE TECNICHE

1. Macchina disponibile con gruppi ad altezza standard (EVD, EPU, EMA) con distanza di 82 mm dal beccuccio erogatore alla griglia poggiategge, o in alternativa a gruppi rialzati (solo EVD) con distanza di 122 mm dal beccuccio erogatore alla griglia poggiategge.
2. Pulsantieri impermeabili e retroilluminati (EVD).
3. Programmazione elettronica di sei dosi per ciascun gruppo e tasto di erogazione manuale.
4. Acqua calda a dosatura programmabile (EVD).
5. Regolazione temperatura acqua calda tramite miscelatore (EVD).
6. Scaldatazze elettrico con regolazione elettronica della temperatura (EVD), regolazione manuale (EPU e EMA).
7. Manopole stile retrò con lance vapore in acciaio inox lucido, sagomate e di facile utilizzo.
8. Autolivello e pompa volumetrica.
9. Erogazione con efficienza termica migliorata (EVD, EPU, EMA).
10. Manometro a doppia scala indicante la pressione della caldaia e della pompa.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

1. Group height options available either in standard height (evd, epu, ema), with 82 mm clear drop from spout tip to lower tray or alternatively in raised group format (only evd) with 122 mm clear drop from spout tip to lower tray.
2. Touchpads, waterproof and retro illuminated.
3. Electronic programming of six doses per group, including manual brewing button.
4. Hot water tap with programmable electronic dosing. (Evd)
5. Hot and cold water mixer for variable temperature setting. (Evd)
6. Electric cup warmer, with electronic temperature control setting (evd), and manual temperature control setting. (Epu & ema) - not available on 1 group version.
7. Retro-style steam tap knobs, with polished stainless steel steam arms, curved for improved steaming and ease of use.
8. Auto level, and volumetric pump.
9. Brewing group with improved thermal efficiency. (Evd, epu, ema)
10. Dual scale manometer indicating boiler, and pump pressure values.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1. Máquina de café disponible en versiones EVD, EPU, EMA; con Grupos de altura standar distancia de 82 mm entre salida café y rejilla bandeja goteo ó con Grupo realizado (solo versión EVD) con distancia de 122 mm entre salida café y rejilla goteo.
2. Botonera impermeable y retroiluminada. (EVD)
3. Programación electrónica de 6 dosis por cada grupo e interruptor de erogación manual de emergencia.
4. Salida de agua caliente para infusiones con dosificación programable.
5. Regulación temperatura del agua de infusiones mediante mezclador. (EVD)
6. Calientatazas eléctrico con regulación electrónica de la temperatura. (EVD) Regulación manual. (EPU, EMA)
7. Pomos de grifo estilo Retro con lanzas de vapor en inox. pulido de amplio movimiento y fácil utilización.
8. Entrada automática de agua y motor bomba volumétrica.
9. Erogación con térmica eficazmente mejorada. (EVD, EPU, EMA)
10. Manómetro de doble escala de presión: caldera y motor bomba.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

1. Machine disponible avec groupes à hauteur standard (EVD, EPU, EMA) avec une distance de 82 mm entre le bec du porte filtre et la grille égouttoir de la machine, ou en alternative en version relevée (seulement EVD) avec une distance de 122 mm entre le bec du porte filtre et la grille égouttoir.
2. Claviers imperméabilisés et rétroilluminés.
3. Programmation électronique de 6 doses par groupe et bouton de débit manuel.
4. Mélangeur d'eau chaude à doses programmables (EVD).
5. Réglage température eau chaude par mitigeur (EVD).
6. Chauffe tasses électrique avec réglage température électronique (EVD) ou manuel (EPU et EMA).
7. Volants style rétro avec lances vapeur en acier inox brillant, profilés et d'utilisation facile.
8. Remplissage automatique et pompe volumétrique.
9. Distribution avec performance thermique améliorée (EVD, EPU, EMA).
10. Manomètre à double échelle indiquant la pression de la chaudière et de la pompe

TECHNISCHE MERKMALE

1. Gruppen verfügbar in den folgenden verschiedenen Höhen: 82 mm "standard" von der Tülle bis dem Gitter, oder 122 mm "höheres format".
2. Wasserfeste, erleuchtet von der rückseite Druckknopftafel.
3. Sechs programmierbare Kaffeemengen pro Gruppe mit Tasten für manuelle Bedienung.
4. Heisswassermischer mit elektroniken programmierbaren Kaffeemengen (evd).
5. Heiss- und kaltwassermischer, um verschiedene Temperaturen aufgeben.
6. Elektronischer Tassenwärmer mit Temperaturregelung (evd), oder manuelle Temperaturregelung (epu & ema). Nicht verfügbar zur 1 gruppigen Maschinen.
7. Retro-style Knöpfe und polierte edelstahl Dampfrohre für eine verbesserte Dampf und eine einfacherer Benutzung haben.
8. Automatische Wasserstandregelung und volumetrische pumpe.
9. Mischungsgruppe mit verbesserte thermische Leistungsfähigkeit (evd, ema).
10. Doppelte Skala Manometer mit Angaben der Temperatur und des Drucks.

内部技术特性

1. EVD, EPU, EMA 的液体滴剂管口至较低格可供选择的组件标准高度82毫米。只有EVD组件标准高度可以交替选择下降至82毫米的或提升至122毫米。
2. 可触摸板, 防水性能, 复古照明功能
3. 电子编程每组6个剂量, 包含手动萃取按钮。
4. 热水龙头带有可编程电子剂量 (EVD)。
5. 冷热水混频器和可变化的温度设定装置 (EVD)。
6. 电动温杯架, 电子温控设置 (EVD), (EPU和EMA) 电子温控设置和手动温度设置不是同一组件版本。
7. 复古风格蒸汽旋钮, 抛光不锈钢蒸汽臂, 弯曲形状改善其易用性。
8. 自动水平仪和测定容积泵。
9. 提高热效率的萃取组件 (EVD, EPU, EMA)。
10. 双重压力计显示锅炉和水泵压力值。

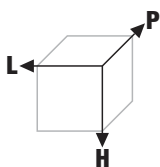


Cromato inox
Chromed stainless steel
Acero inoxidable
Acier inox
Edelstahl
镀铬不锈钢色



Sabbia (RAL 1035)
Sand (RAL 1035)
Arena (RAL 1035)
Sable (RAL 1035)
Sand (RAL 1035)
沙色 (RAL 1035)

		2	3	4
Voltaggio / Voltage / Voltaje / Voltage / Spannung / 电压	V	120*/230-240-400	230-240-400	230-240-400
Potenza / Power / Potencia / Puissance / Leistung / 电量	W	3100*/3900/4200	5550/6000	6600/7200
Caldaia / Boiler / Caldera / Chaudiere / Kesselinhalt / 锅炉	Lt / US gal	12 / 3,17	17 / 4,49	22 / 5,81
Larghezza / Width / Largo / Largeur / Breite / 宽度	L = cm / in	77 / 30,34	101 / 39,79	125 / 49,25
Profondità / Depth / Ancha / Profondeur / Tiefe / 进深	P = cm / in	56 / 22,06	56 / 22,06	56 / 22,06
Altezza / Height / Alto / Hauteur / Höhe / 高度	H = cm / in	57 / 22,46	57 / 22,46	57 / 22,46
Peso netto / Net weight / Peso neto / Poids net / Nettogewicht / 净重	kg / lb	71 / 157	90 / 198	110 / 243
Peso lordo / Gross weight / Peso bruto / Poids lourd / Bruttogewicht / 总重/毛重	kg / lb	81 / 179	105 / 231	130 / 287
Imballo / Packed volume / Embalado / Emballé / Verpackungsvolumen / 包装体积	m ³ / ft ³	0,459 / 16,20	0,583 / 20,58	0,712 / 25,14



marchi di omologazione / approval marks / marcas de homologacion / marques d'homologation / prüfungen unserer / 获上述机构质量认证



Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione. / The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice. / El constructor se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas presentes en este manual. / Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication. / Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgestellten Geräte ohne Vorankündigung zu ändern / 制造商有权修改本出版物中所涉及的设备，恕不另行通知。





WEGA MACCHINE PER CAFFÈ S.r.l.

Via Condotti Bardini 1 - 31058 Susegana (TV) - ITALY
Tel. +39 0438 1799700 - Fax +39 0438 1884890
Email: info@wega.it - Website: www.wega.it

